Digitalizzazione per una Scuola del Futuro
ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE "C. PUDDU"
Via Isola di Lero,81 – 59100 PRATO **Tel.** 0574/1843301 0574/1843302 **Fax** 0574/721602
Codice Ministeriale POIC81600A – **Codice Fiscale** 84032340485
sito internet: www.pudduprato.edu.it
e-mail:POIC81600A@istruzione.it **e-mail PEC:** POIC81600A@pec.istruzione.it

AL DIRIGENTE SCOLASTICO DELL'ISTITUTO COMPRENSIVO CLAUDIO PUDDU – PRATO
致 CLAUDIO PUDDU 综合学院校长 – 普拉托

Oggetto: autorizzazione uscite nel territorio comunale
事由：在市区范围内外出的许可

I sottoscritti
以下签署人

Padre 父亲 _____

Madre 母亲 _____

Tutore 监护人 _____

genitori dell'alunno/a 学生姓名 _____

frequentante la classe 就读年级 _____ sez. 班级 _____ plesso 校区 _____

AUTORIZZANO
授权

il/la proprio/a figlio/a a partecipare a tutte le uscite didattiche/escursioni a piedi o in pullman programmate dagli insegnanti di classe che si svolgeranno nell'ambito del comune di Prato per tutta la durata dell'anno scolastico 20__/20__, fino a revoca o rettifica dei firmatari.
其子女参加班级教师组织的所有步行或乘坐大巴的教学外出/郊游活动，这些活动将在普拉托市范围内进行，涵盖整个 20__/20__ 学年，直到签署人撤销或更改授权。

I docenti preavvertiranno di volta in volta per iscritto dell'uscita programmata.
教师将逐次书面通知预定的外出活动。

Data 日期 _____

*Firma (padre) 父亲签字 _____

*Firma (madre) 母亲签字 _____

*Firma (tutore) 监护人签字 _____

***NEL CASO DI FIRMA DI UN SOLO GENITORE/TUTORE:**
***如果只有一位家长/监护人签字：**
Il richiedente, consapevole delle conseguenze amministrative e penali per chi rilasci dichiarazioni non corrispondenti a verità ai sensi del DPR 445/2000, DICHIARA di aver effettuato la scelta/richiesta in osservanza delle disposizioni sulla responsabilità genitoriale di cui agli artt. 316, 337 ter, 337 quater del Codice Civile che richiedono il consenso di entrambi i genitori.
申请人明白，根据 DPR 445/2000，作虚假声明者将承担行政和刑事责任，并声明：本人作出的选择/申请符合《意大利民法典》第316条、第337条之三（337 ter）和第337条之四（337 quater）关于父母责任的规定，这些规定要求父母双方的同意。

FIRMA del genitore 家长签名 _____

Allegare fotocopia del documento di identità dei genitori/tutori firmatari.
附上签字父母/监护人的身份证件复印件